

# Príloha k účtovnej závierke

Účtovná jednotka:

**Lingua, s.r.o.**

Sídlo:

**J. Kráľ'a 4/A, 974 01 Banská Bystrica**

Obdobie:

**2015**

# Lingua, s.r.o.

## Príloha k účtovnej závierke k 31.12.2015

/Údaje sú uvádzané v eurách /

### **ČL.I. Všeobecné údaje:**

#### **1. ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI**

Účtovná jednotka Lingua, s.r.o. / ďalej len „spoločnosť“/ je spoločnosť s ručením obmedzeným so sídlom na adrese J. Kráľa 4/A, 974 01 Banská Bystrica. Založená bola spoločenskou zmluvou zo dňa 02/03/1995. Deň vzniku je 05/05/1995. IČO 31628486.

#### **2. HLAVNÉ ČINNOSTI SPOLOČNOSTI**

Hlavným predmetom činnosti spoločnosti podľa výpisu z obchodného registra je:

- kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi v rozsahu voľnej živnosti
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti v rozsahu voľnej živnosti
- sprostredkovateľská činnosť v obchode
- sprostredkovanie prekladateľských služieb

#### **3. ZOZNAM ČLENOV ORGÁNOV SPOLOČNOSTI**

Členovia orgánov spoločnosti podľa obchodného registra sú:

Štatutárny orgán - Konateľ: Spišiaková Katarína

V mene spoločnosti koná a podpisuje konateľ samostatne.

**4. ŠTRUKTÚRA SPOLOČNÍKOV**

Meno spoločníka	Podiel na základnom imaní		Výška hlasovacích práv
	v absolútnej výške	v percentuálnej výške	
Naša Riečka, s.r.o.	16597	100 %	100%

**5. MIESTO ULOŽENIA ÚČTOVNÝCH ZÁVIEROK**

Miesto, kde je možné účtovné závierky získať je sídlo Lingua, s.r.o., J. Kráľa 4/A, 974 01 Banská Bystrica.

**6. DCÉRSKE PODNIKY**

Spoločnosť Lingua, s.r.o. nie je spoločníkom v žiadnych spoločnostiach.

**7. POČET PRACOVNÍKOV**

Priemerný počet pracovníkov počas roka 2015 bol 1, z toho 1 riadiaci pracovník.

**8. DÔVOD ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**

Spoločnosť zostavuje túto účtovnú závierku podľa § 19 Zákona 431/2002 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov ako riadnu účtovnú závierku k poslednému dňu účtovného obdobia. Účtovná závierka spoločnosti bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania účtovnej jednotky.

**9. DÁTUM SCHVÁLENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY ZA PREDCHÁDZAJÚCE ÚČTOVNÉ OBDOBIE**

Účtovná závierka zostavená za predchádzajúce účtovné obdobie bola schválená Valným zhromaždením, v súlade s Obchodným zákonníkom, dňa 5/3/2015.

## **Čl.II. Účtovné metódy a zásady:**

### **ZÁSADY A METÓDY PRE VYPRACOVANIE ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**

Účtovná závierka spoločnosti pozostávajúca zo súvahy, výkazu ziskov a strát a prílohy k účtovnej závierke k 31.12.2015 bola pripravená v súlade s účtovnými predpismi platnými v Slovenskej republike a údaje v účtovnej závierke správne a verne zobrazujú stav majetku a záväzkov, vlastné imanie predstavujúce súhrn vlastných zdrojov krytia majetku, finančnú situáciu a hospodársky výsledok.

#### **Všeobecné zásady**

1. Pri oceňovaní majetku a záväzkov a pri účtovaní o výsledku hospodárenia účtovnej jednotky spoločnosť berie za základ všetky náklady a výnosy, ktoré sa vzťahujú na účtovné obdobie bez ohľadu na dátum ich platenia.
2. Ocenenie majetku a záväzkov v účtovníctve a účtovnej závierke je upravené o položky vyjadrujúce riziká, straty a znehodnotenia, ktoré boli známe ku dňu zostavenia účtovnej závierky (opravné položky, rezervy).
3. Pokiaľ sa pri inventarizácii zásob zistí, že ich predajná cena znížená o náklady spojené s predajom je nižšia, než cena použitá na ich ocenenie v účtovníctve, zásoby sa ocenia v účtovníctve a v účtovnej závierke touto nižšou cenou.
4. Spoločnosť účtuje o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva do obdobia, s ktorým tieto skutočnosti časovo a vecne súvisia, ak túto zásadu nemožno dodržať, môžu účtovať aj v účtovnom období, v ktorom zistili uvedené skutočnosti.
5. Majetok a záväzky sú vykazované v historických cenách.
6. Spoločnosť vykonala ku dňu účtovnej závierky inventarizáciu majetku a záväzkov v súlade so zákonom o účtovníctve.
7. Zostatky účtov, ktoré obsahuje súvaha, a ktorými sa účtovné obdobie začína, nadväzuje na zostatky účtov, ktorými sa predchádzajúce účtovné obdobie uzavrelo.
8. Pri rozlišovaní majetku a pasív na dlhodobé a krátkodobé sa základné kritérium berie celková doba splatnosti. Pohľadávky a záväzky sú však v súvahe vykazované podľa zostatkovej doby splatnosti ku dňu zostavenia účtovnej závierky, to znamená, že pohľadávky a záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do 12 mesiacov sú vykazované ako krátkodobé, so zostatkovou dobou splatnosti nad 12 mesiacov ako dlhodobé.

#### **1. SPÔSOB OCENENIA JEDNOTLIVÝCH POLOŽIEK**

##### **a/ Nehmotný investičný majetok nakupovaný**

Spoločnosť nemá nakupovaný nehmotný investičný majetok.

**b/ Nehmotný investičný majetok vytvorený vlastnou činnosťou**

Spoločnosť nevytvára nehmotný investičný majetok vlastnou činnosťou.

**c/ Hmotný investičný majetok nakupovaný**

Nakupovaný hmotný investičný majetok bol oceňovaný obstarávacou cenou.

**d/ Hmotný investičný majetok vytvorený vlastnou činnosťou**

Spoločnosť nevytvára hmotný investičný majetok vlastnou činnosťou.

**e/ Finančné investície**

Spoločnosť neúčtuje o finančných investíciách.

**f/ Zásoby nakupované**

Spoločnosť neúčtuje o nakupovaných zásobách.

**g/ Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou**

Spoločnosť nevytvára zásoby vlastnou činnosťou.

**h/ Pohľadávky**

Pohľadávky sú v účtovníctve ocenené ich nominálnou hodnotou. V prípade pochybných a sporných pohľadávok spoločnosť vytvára adekvátnu opravnú položku k pohľadávkam.

**i/ Finančný majetok**

Peňažné prostriedky a ceniny sú ocenené v ich nominálnej hodnote.

**j/ Prechodné účty aktív**

Spoločnosť neúčtovala na účtoch časového rozlíšenia.

**k/ Rezervy**

Spoločnosť nevytvárala v sledovanom období žiadne rezervy.

**l/ Záväzky**

Záväzky sú ocenené v ich nominálnej hodnote.

**m/ Prechodné účty pasív**

Spoločnosť neúčtovala na účtoch časového rozlíšenia.

**n/ Ocenenie darovaného majetku**

Spoločnosť v sledovanom období neúčtovala o uvedenom majetku

**o/ Spôsob ocenenia majetku nadobudnutého privatizáciou alebo kúpou cez FNM**

Spoločnosť v sledovanom období neúčtovala o uvedenom majetku.

**2. PLÁN ODPISOVANIA INVESTIČNÉHO MAJETKU**

Spoločnosť v sledovanom období odpisovala hmotný investičný majetok metódou rovnomerného odpisovania, pričom za základ brala daňové odpisy podľa Zákona o daniach z príjmov. Účtovné a daňové odpisy sa rovnajú.

**3. ZÁSADY PRE TVORBU OPRAVNÝCH POLOŽIEK**

Spoločnosť netvorila opravnú položku v sledovanom účtovnom období.

**4. PREPOČET ÚDAJOV V CUDZÍCH MENÁCH NA SLOVENSKÚ MENU**

V účtovníctve sa majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene prepočítavajú na slovenskú menu kurzom určeným v kurzovom lístku Národnej banky Slovenska ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

V účtovnej závierke sa majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene prepočítajú na slovenskú menu kurzom určeným v kurzovom lístku Národnej banky Slovenska ku dňu jej zostavenia.

**5. ZMENY SPÔSOBOV OCEŇOVANIA, ODPISOVANIA, POSTUPOV ÚČTOVANIA**

Spoločnosť v priebehu účtovného obdobia nemenila spôsoby oceňovania, postupy odpisovania, postupy účtovania, usporiadanie položiek účtovnej závierky, obsahové vymedzenie týchto položiek a postupy na vykonanie účtovnej závierky, ak nie je uvedené inak.

**Čl.III. Doplnujúce informácie k súvahe a k výkazu ziskov a strát:****1. PREHLAD O POHYBE INVESTIČNÉHO MAJEKTU (Súvaha r.003)**

Pohyby nehmotného a hmotného investičného majetku a finančných investícií za rok 2015 sú zhrnuté nasledovne:

**a) Pohyb obstarávacích cien**

<b>Obstarávacia cena IM</b>	<b>Začiat. zostatok k 1.1.2015</b>	<b>Prírastky +</b>	<b>Úbytky -</b>	<b>Presuny +/-</b>	<b>Konečný zostatok k 31.12.2015</b>
Pozemky					
Budovy, haly, stavby	32000				32000
Stroje, prístroje, zariadenia	63880		22040		41840
Dopravné prostriedky					
Inventár					
Drobný investičný majetok					
Podiel.cenné papiere s rozhodujúcim vplyvom					
Podiel.cenné papiere s podstatným vplyvom					
Obstaranie HIM				20662	20662
<b>Obstarávacia cena celkom</b>	<b>95880</b>		<b>22040</b>	<b>20662</b>	<b>94502</b>

**b) Pohyb oprávok**

<b>Oprávky</b>	<b>Začiat. zostatok k 1.1.2015</b>	<b>Obrat Má dat'</b>	<b>Obrat Dal</b>	<b>Presuny +/-</b>	<b>Konečný zostatok k 31.12.2015</b>
Pozemky					
Budovy, haly, stavby	3200		1600		4800

Stroje, prístroje, zariadenia	63880	22040			41840
Dopravné prostriedky					
Inventár					
Drobný investičný majetok					
Podiel.cenné papiere s rozhodujúcim vplyvom					
Podiel.cenné papiere s podstatným vplyvom					
<b>Oprávky celkom</b>	67080	22040	1600		46640

**c) Čistá účtovná hodnota**

<b>Čistá účtovná hodnota IM</b>	<b>Začiatkový zostatok k 1.1.2015</b>	<b>Konečný zostatok k 31.12.2015</b>
Pozemky		
Budovy, haly, stavby	28800	27200
Stroje, prístroje, zariadenia		
Dopravné prostriedky		
Inventár		
Drobný investičný majetok		
Podiel.cenné papiere s rozhodujúcim vplyvom		
Podiel.cenné papiere s podstatným vplyvom		
Obstaranie HIM		20662
<b>Čistá účtovná hodnota celkom</b>	28800	47862

## 2. NÁZOV, SÍDLO, VLASTNÉ IMANIE A HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK ZA BEŽNÉ A MINULÉ ÚČTOVNÉ OBDOBIE DCÉRSKYCH, SPOLOČNÝCH A PRIDRUŽENÝCH PODNIKOV

Názov podniku	Vlastné imanie k 31.12.2005	Vlastné imanie k 31.12.2015	HV za minulé účtovné obdobie	HV za bežné účtovné obdobie	Podiel na ZI v % k 31.12.2015
<i>Dcérske podniky:</i>					

## 3. ÚDAJE O ZÁSOBÁCH (Súvaha r. 029)

Spoločnosť nevlastní zásoby.

## 4. ÚDAJE O POHLADÁVKACH (Súvaha r.002, r.036 a r. 042)

Spoločnosť vykazuje k 31.12.2015 nasledovné pohľadávky:

Účet	Popis	Začiatkový zostatok k 1.1.2015	Konečný zostatok k 31.12.2015
<b>Krátkodobé pohľadávky</b>			
311	Pohľadávky z obchodného styku	2049	1898
314	Poskytnuté prevádzkové zálohy	17675	17602

**a, Prehľad o opravných položkách**

Spoločnosť netvorila opravné položky.

**b, Pohľadávky kryté záložným právom alebo ináč kryté**

Spoločnosť nemá pohľadávky kryté záložným právom alebo ináč kryté.

**c, Popis tvorby odloženej daňovej pohľadávky**

Spoločnosť netvorila odloženú daňovú pohľadávku.

**d, Pohľadávky voči spriazneným osobám**

Spoločnosť nemá pohľadávky voči spriazneným osobám.

**e, Vzťahy voči štátnemu rozpočtu sú analyzované v bode 9, písmene c).****5. ÚDAJE O FINANČNOM MAJETKU (Súvaha r.051)**

Štruktúra krátkodobých finančných aktív k 31.12.2015 je nasledovná:

Účet	Popis	Začiatkový zostatok k 1.1.2015	Konečný zostatok k 31.12.2015
211	Peniaze	33177	17477
213	Ceniny	183	183
221	Bankové účty	-40	1361
251	Majetkové cenné papiere		
	Spolu	33319	19021

Spoločnosť nemá žiadne obmedzenia týkajúce sa použitia finančného majetku k 31.1.2015.

**c) Prehľad o opravných položkách**

Spoločnosť netvorila opravné položky.

**6. ÚDAJE O PRECHODNÝCH ÚČTOCH AKTÍV (Súvaha r.055)**

Konečné zostatky na účtoch časového rozlíšenia sú nasledovné: 0

**7. ÚDAJE O VLASTNOM IMANÍ (Súvaha r.062)**

Spoločnosť účtuje o zmenách a vykazuje stav základného imania, kapitálových fondoch, fondov zo zisku a hospodárskeho výsledku v súlade so zákonnými predpismi.

**a) Popis základného imania**

Základné imanie spoločnosti je tvorené peňažnými vkladmi spoločníkov vo výške 16 597 Eur.

**b) Popis a výška zmien vlastného imania**

Pohyby vlastného imania v roku 2015 sú zhrnuté v nasledujúcej tabuľke:

Účet	Popis	Začiatkový zostatok k 1.1.2015	MD	D	Konečný zostatok k 31.12.2015
411	Základné imanie	16597			16597
421	Zákonný rezervný fond	1660			1660
428	Nerozdelený zisk minulých rokov	85300			85300
429	Neuhradená strata min. rokov	-15474	-6167		-21641
412	Kapitálové fondy	426			426
	Hospod. výsledok účt. obdobia	-6167		2088	2088
	<b>Spolu</b>	<b>82342</b>	<b>-6167</b>	<b>2088</b>	<b>84430</b>

**8. ÚDAJE O REZERVÁCH (Súvaha r.080)**

Spoločnosť neúčtovala v sledovanom účtovnom období o rezervách.

**9. ÚDAJE O ZÁVAZKOV (Súvaha r.084 a r.091)****a) Štruktúra záväzkov v lehote a po lehote splatnosti**

Záväzky	Suma
V lehote splatnosti	2504
Po lehote splatnosti	
<b>Spolu</b>	<b>2504</b>

**b) Štruktúra záväzkov k 31.12.2015 je nasledovná:**

Účet	Popis	Začiatkový zostatok k 1.1.2015	Konečný zostatok k 31.12.2015
<b>Krátkodobé záväzky</b>			
321	Dodávatelia	489	757
379	Iné záväzky		
331	Zamestnanci	110	71
336	Zúčtovanie s inštitúciami soc.zabezpečenia	640	1054
342	Daň zo mzdy – závislá činnosť	199	199
361	Záväzky voči podnikom v skupine		
368	Záväzky voči účas.združenia		
441	Sociálny fond	423	423
<b>Dlhodobé záväzky</b>			
471	Dlhodobé záväzky		
	<b>Spolu</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**c) Vzťah spoločnosti k štátnemu rozpočtu**

Daňová povinnosť bola zistená na základe hospodárskeho výsledku a sadzby určenej zákonom o daniach z príjmov s prihliadnutím na odchýlky v konštrukcii dane vykonanej podľa citovaného zákona (viď.bod 13.2).

Vzťah spoločnosti k štátnemu rozpočtu zobrazuje nasledujúca tabuľka:

<b>Dane</b>	<b>Pohľadávka</b>	<b>Závazok</b>
Daň z príjmov právnických osôb – splatná	480	960
Daň z príjmov právnických osôb – odložená		
Daň z pridanej hodnoty	161	1590
Odložená daňová pohľadávka a záväzok		
<b>Celkom</b>	<b>641</b>	<b>2550</b>

**10. ÚDAJE O PRECHODNÝCH ÚČTOCH PASÍV (Súvaha r. 105)**

Konečné zostatky na účtoch časového rozlíšenia sú nasledovné:

<i>Účet</i>	<i>Popis</i>	<i>Začiatkový zostatok k 1.1.2015</i>	<i>Konečný zostatok k 31.12.2015</i>
381	Náklady budúcich období	0	0
	<b>Spolu</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**a) Popis významných položiek časového rozlíšenia**

Spoločnosť neúčtovala na účtoch časového rozlíšenia.

**b) Popis významných položiek dohadných účtov pasívnych**

Spoločnosť neeviduje významné položky dohadných účtov pasív.

**c) Prechodné účty pasív týkajúce sa spriaznených osôb**

Spoločnosť neeviduje žiadne položky voči spriazneným osobám na prechodných účtoch pasív.

**11. VÝNOSY, NÁKLADY A HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK****11.1 Rozpis vybraných nákladových a výnosových účtov:**

HV z prevádzkovej činnosti:

Účet	Popis	Suma
<b>Výnosy</b>		
602	Tržby z predaja služieb	14507
611	Zmena stavu nedokončenej výroby	
642	Tržby z predaja materiálu – DHIM	162
648	Ostatné prevádzkové výnosy	
<b>SPOLU</b>		<b>14669</b>
<b>Náklady</b>		
501	Spotreba materiálu	1507
502	Spotreba energie	0
511	Opravy a udržiavanie – autá, stroje	0
512	Cestovné	0
513	Reprezentačné	0
518	Služby – nájom,poradenské,poštovné,účtovnicke, ostatné a i.	2621
521	Mzdové náklady	5709
524	Zákonné sociálne poistenie	20
538	Ostatné nepriame poplatky	0
544 a 545	Pokuty a penále	0
548	Ostatné prevádzkové náklady	164
551	Odpisy	1600
<b>SPOLU</b>		<b>12434</b>

<b>Hospodársky výsledok z prevádzkovej činnosti (strata)</b>	<b>3048</b>
--	-------------

**Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia a osobné náklady:**

Účet	Ukazovateľ	Stav k 31.12.2015
	Priemerný počet zamestnancov	1
	Z toho riadiaci pracovníci	1
521	Mzdové náklady	5709
524	Zákonné sociálne poistenie	20
527	Zákonné sociálne náklady	0
	<b>Osobné náklady spolu</b>	<b>5729</b>

## HV z finančnej činnosti:

Účet	Popis	Suma
<b>Výnosy</b>		
661	Tržby z predaja cenných papierov a vkladov	
662	Bankové úroky	0
663	Kurzové zisky	
SPOLU		<b>0</b>
<b>Náklady</b>		
561	Predané cenné papiere a vklady	
562	Úroky z úverov a kontokorentného účtu	
563	Kurzové straty	0
568	Ostatné finančné náklady	
574	Tvorba rezerv na kurzové straty	
SPOLU		<b>0</b>
<b>Hospodársky výsledok z finančnej činnosti</b>		<b>0</b>

HV z mimoriadnej činnosti:

Účet	Popis	Suma
<b>Výnosy</b>		
688	Ostatné mimoriadne výnosy	0
SPOLU		<b>0</b>
<b>Náklady</b>		
582	Manká a škody	
588	Ostatné mimoriadne náklady	
SPOLU		<b>0</b>
<b>Hospodársky výsledok z mimoriadnej činnosti</b>		<b>0</b>

#### Rekapitulácia HV za rok 2015 pred zdanením

HV z prevádzkovej činnosti (zisk/strata)	<b>3048</b>
HV z finančnej činnosti (zisk/strata)	<b>0</b>
HV z mimoriadnej činnosti (zisk/strata)	<b>0</b>
<b>HV pred zdanením</b>	<b>3048</b>
Daň z príjmov splatná	<b>960</b>
Daň z príjmov odložená	
Dodatočné odvody dane z príjmov	
<b>HV po zdanení (zisk/strata) (Výkaz ziskov a strát r.60)</b>	<b>2088</b>

#### 11.2 Transformácia účtovného hospodárskeho výsledku na základ dane z príjmov právnických osôb

Hospodársky výsledok pred zdanením predstavuje rozdiel výnosov účtovaných na účtoch účtovej triedy 6 a nákladov účtovaných na účtoch účtovných skupín 50 až 58 a účtoch 596, 597, 598 a je v účtovnej závierke rozdelený na hospodársky výsledok prevádzkový, finančný a mimoriadny.

Zosúladenie účtovného hospodárskeho výsledku za bežné obdobie s daňovým základom dane z príjmov za rok 2015 je nasledovné:

<b>Účtovný hospodársky výsledok (pred zdanením) (strata)</b>	<b>3048</b>
<i>Pripočítateľné položky</i>	
Tvorba iných ako zákonných rezerv	
Výdavky na reprezentáciu	0
Ostatné služby – nedaňové náklady	0
<i>Odpočítateľné položky</i>	
Zúčtovanie rezerv	
<b>Základ dane</b>	<b>-</b>
Odpočet straty z minulých období	0
Upravený základ dane	<b>0</b>
Sadzba dane	22%
<b>Daň</b>	<b>0</b>
Zaplatené preddavky	0
Zápočet preddavkovo vybratej dane podľa § 36	0
Daňová licencia	960
<b>Preplatok/nedoplatok na dani</b>	<b>-960</b>

## 12. VÝKAZ CASH FLOW

Spoločnosť nemá povinnosť zostavovať výkaz Cash Flow.

## 13. NÁSLEDNÉ UDALOSTI

Spoločnosti nie sú známe žiadne iné skutočnosti, ktoré vznikli po dni, ku ktorému je zostavená účtovná závierka, ktoré by významnejším spôsobom menili výsledky účtovnej závierky za rok 2015, resp. by významnejším spôsobom ovplyvnili činnosť v nasledujúcich účtovných obdobiach.